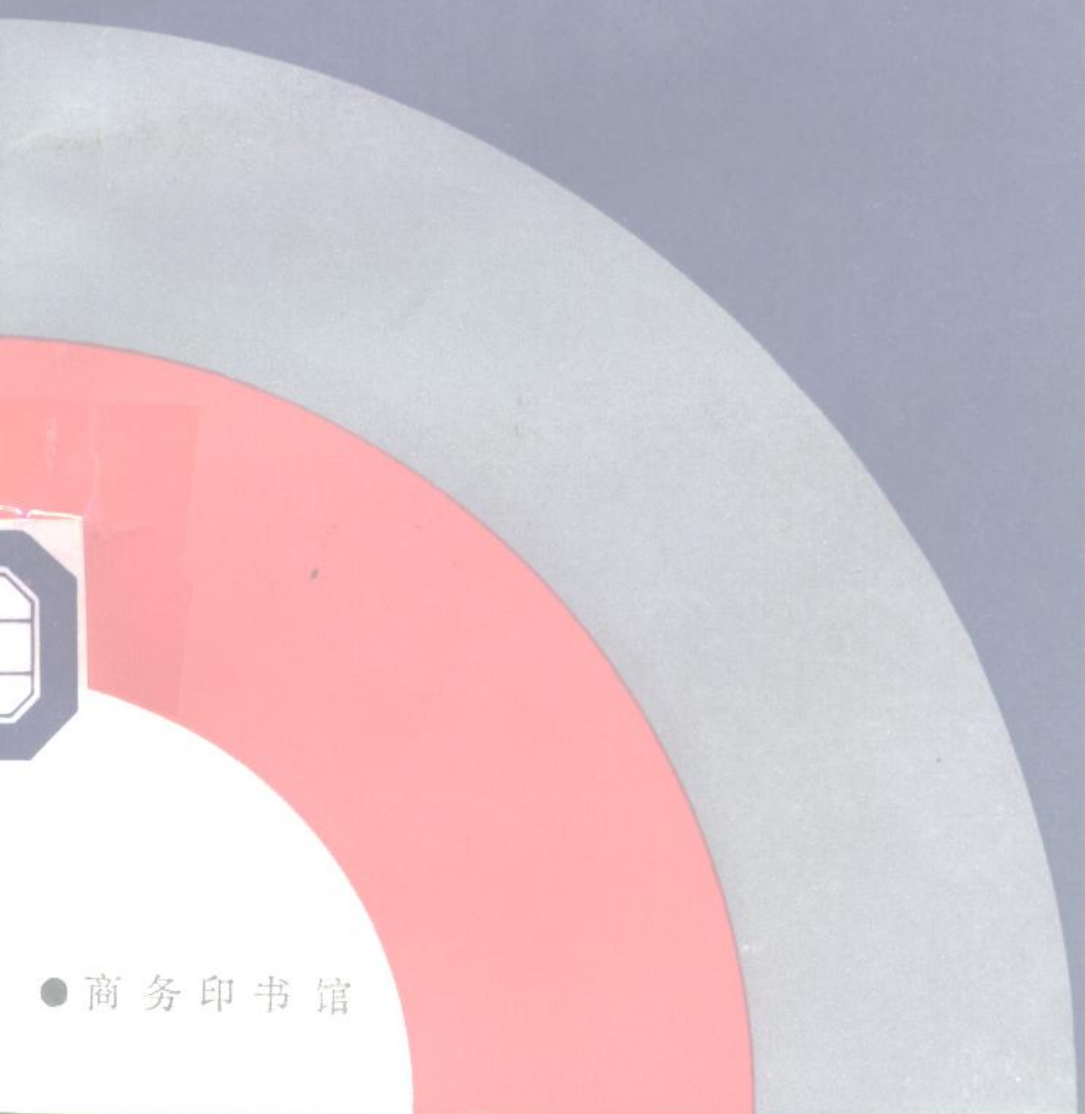


美学简明词典

〔苏联〕М.Ф.奥甫相尼科夫 В.А.拉祖姆内依 主编



● 商务印书馆

128759

B83-61

95-1

美学简明词典

[苏联] M. Ф. 奥甫相尼科夫 主编
B. A. 拉祖姆内依

苏 杭 译



S013106\$

商 务 印 书 馆

1987年·北京



020951

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ПО ЭСТЕТИКЕ

Под общей редакцией

М. Ф. ОВСЯННИКОВА,

В. А. РАЗУМНОГО

ИЗДАТЕЛЬСТВО ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

МОСКВА • 1963

据苏联莫斯科政治书籍出版社

1963 年版译出

0234/07

美學簡明詞典

[苏联] М. Ф. 奥甫钦尼科夫 主编
В. А. 拉祖姆内依

苏 杭 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

三河县二百户印刷厂印刷

ISBN 7-100-00271-0/B·22

1987 年 12 月第 1 版

开本 787×1092 1/32

1987 年 12 月北京第 1 次印刷

字数 289 千

印数 18,500 册

印张 10¹/₄

定价: 1.65 元

出版说明

1、本词典系根据苏联莫斯科政治书籍出版社1963年出版的《美学简明词典》译出，原版按俄文字母顺序排列，除编辑说明外，分正文、附录两个部分；附录中收有主要词目分类索引和人名索引。为我国读者查阅方便起见，中文版正文改按汉字笔画编排，同时增加词目表、词目汉语拼音音序索引和俄汉词目索引；主要词目分类索引按正文中词目先后排列；人名索引改按汉语拼音音序排列，同时，除个别外，人名后增补各该国的原文或拉丁文姓名，此外，原书出版已二十年，其间发生了一些变化，因此，译者对这部分作了某些增订。对正文部分，也尽可能作了一些注释。

2、词目正文中时常涉及其他有关词目，但由于原版词目的形容词放在名词后面，在引用有关词目时往往将其省略，如戏剧冲突写作冲突，艺术形式写作形式，等等；凡是这样的词目，为使读者能来回查阅，中文版增设参看条即冲突、形式，等等；此外，尚有一些词目，含义不尽相同，难于以一个译名统一，如主人公，则译为主人公[英雄人物]，同时另辟参看条英雄人物。凡中文版增设的参看词目，一律不附原文。

3、本词典原版在行文和技术方面存在一些不统一现象，如大部分流派词目只写流派本身，但也有个别的加了定语，如艺术中的新现实主义、艺术中的学院主义等等，中文版未作改动；另外，在加定语“艺术中的……”、“美学中的……”词目中，定语大部分用普通字体，但也有个别的，如艺术中的人民性、艺术中的对现实的反映，用了黑体字，而在行文中又未加区分，一律用斜体字；中文版词目在释文中均加着重号。词典原版中有个别明显失误的，如奥地利作曲家舒伯特的国别误写成德

国等,中文版作了订正,不再一一加以说明。

4、释文中凡加着重号的词或词组,如“艺术的类型”条释文:“历史地形成的稳定的艺术存在形式(参看建筑、实用装饰艺术、绘画、雕塑、版画、音乐、舞蹈艺术、文学、戏剧、电影、电视、马戏、小型舞台艺术)。”表示本词典中另有专条,可参看。

5、参加本词典编纂工作的四十余名苏联美学、文学和艺术理论界的学者中,我国读者较为熟悉的有奥甫相尼科夫(1915—),他是莫斯科大学美学教研室主任(1961年起)、教授,哲学博士,苏联科学院哲学研究所美学研究组组长,1971年任苏联哲学学会主席团委员,著有研究黑格尔和美学著作多种,如《黑格尔哲学》(1959)、《美学思想史》(1977),主编《美学史·世界美学思想文献》(五卷)等,其中《黑格尔哲学》,我国三联书店1979年出版过中译本;还有季莫菲耶夫(1903/1904—),他是苏联文艺学家,莫斯科大学教授,1941到1970年任苏联科学院世界文学研究所苏联文学研究室主任,1958年任苏联科学院通讯院士,早在1953年我国平明出版社出版过他的《文学概论》,此外尚出版有《俄罗斯古典作家论》(上下册,人民文学出版社,1958)、《俄罗斯苏维埃文学简史》(上海文艺出版社,1959)等中译本。

1982年2月

原版编辑说明

(节 译)

鉴于对美学问题兴趣的增长，对苏联人民审美教育的任务之迫切性，出版这本《美学简明词典》是颇为必要的。本书是编纂这类词书的第一次尝试。本词典的对象不是小范围的专家，而是最广大的读者群众。自然，本词典并不打算均等地详尽而又深入地阐述美学科学中的一切问题。词典收有约二百五十条最常见的术语和概念，通俗易懂地阐释了马克思列宁主义美学基本原理，概述了美学思想发展史上最重要的时期。本书侧重于揭示最重要的美学范畴，解释生活美和艺术美问题，阐述人对世界的审美认识的特点、依照美的法则进行创造和人们劳动与生活的审美组织原则、艺术发展的规律、艺术的党性和人民性的原则、艺术的类型、流派、艺术方法和风格、社会主义现实主义理论等。本词典不准备涉及目前作为学术讨论对象的一些问题。词典中也不包括个别美学科学代表人物的专门词条。

参加本词典编纂工作的有美学、文学和艺术理论界的许多专家。

为使用方便起见，本书附有主要词目分类索引，以及本词典词目中所以提到的人名索引，并对他们加以简单介绍。

目 录

出版说明	1
原版编辑说明	iii
词目表	v—ix

正文	1—216
----------	-------

附录

主要词目分类索引	217
词目汉语拼音音序索引	222
俄汉词目索引	226
注释	232
人名索引	247—312

词 目 表

说 明

1、词目按第一字笔画分先后,画数相同的,按起笔笔形一丨丿、一顺序排列;起笔笔形相同的,再按第二画的笔形排列,以下类推。第一字相同的词目,字数少的在前,多的在后;字数相同的,再按第二字的笔画和起笔笔形排列,以下类推。

2、字体采用中国文字改革委员会编印的《简化字总表》中的简化汉字,以及文化部和文字改革委员会发布的《第一批异体字整理表》中的选用字。

3、词目后面的数字,表示该词目在本书中的页码。

	小巧精致的艺术品	5	艺术幻想	18
二 画	马戏	6	艺术创作	18
人物 1			艺术形式	19
人文主义(艺术中的) 1	四 画		艺术形象	20
人道主义(艺术中的) 1	[-]		艺术技巧	22
	开端	7	艺术作品	23
	无冲突性(艺术中的) 7		艺术直觉	24
三 画	艺术	7	艺术典型	24
[-]	艺术性	10	艺术语言	25
工业艺术 1	艺术家	11	艺术真实	26
大都市主义 2	艺术工业	12	艺术虚构	27
[-]	艺术才能	13	艺术想象	28
个性化 3	艺术天才	14	艺术概括	29
[-]	艺术内容	15	艺术的材料	30
小型舞台艺术 4	艺术方法	16	艺术的类型	31
			艺术的综合	31

- 艺术中的手法 32
 艺术中的反论 33
 艺术中的风格 33
 艺术中的尺度 35
 艺术中的节奏 36
 艺术中的传统 36
 艺术中的进步 37
 艺术中的环境 38
 艺术中的性格 39
 艺术中的革新 40
 艺术中的思想 41
 艺术中的真理 42
 艺术中的党性 42
 艺术中的倾向 44
 艺术中的流派(派别) 45
 艺术中的象征 46
 艺术中的人民性 47
 艺术中的风景画 49
 艺术中的主观性 50
 艺术中的民族性 50
 艺术中的阶级性 52
 艺术中的表现力 53
 艺术中的典型化 53
 艺术中的性格化 54
 艺术中的思想性 54
 艺术中的倾向性 56
 艺术中的继承性 57
 艺术家的世界观 57
 艺术中的人道主义[人文主义] 59
 艺术中的个人主义 61
 艺术中的无冲突性 62
 艺术中的主观主义 63
 艺术中的创作过程 63
 艺术中的时代精神 64
 艺术中的学院主义 65
 艺术中的客观主义 65
 艺术中的新现实主义 65
 艺术中的对现实的反映 67
 艺术中的内容和形式的统一 67
 不协和 69
 比例 69
 [I]
 内容和形式的统一(艺术中的) 70
 [J]
 反映论 70
 反常法 71
 风格(艺术中的) 72
 风景画(艺术中的) 72
 风格主义 72
 风格摹拟 73
 [·]
 文学 73
 文艺批评 75
 文艺复兴 75
 文艺复兴时代 77
 “为艺术而艺术”,亦称“纯艺术” 77
 [—]
 丑 79
 巴洛克艺术 80
 幻觉 81
 五画
 [—]
 未来主义 82
 正剧 83
 节奏(艺术中的) 83
 可笑性 83
 古典主义 83
 [I]
 业余文艺活动 84
 电视 85
 电影 86
 电影艺术 86
 田园诗 88
 史诗 89
 [J]
 印象主义 90
 [·]
 主题 91
 主人公[英雄人物] 92
 主导动机 93
 立方主义 93
 [—]
 民间文学 93
 民间创作(文艺的) 94
 弗洛伊德学说,亦称精神分析 94
 对比 96
 对话 96
 对称 96
 对现实的反映(艺术中的) 97

矛盾 97
 纠葛 97

六 画

[一]
 夸张法 98
 [1]
 因袭主义 98
 [J]
 传统(艺术中的) 98
 优美 99
 优雅 99
 自然主义 100
 创作个性 100
 创作自由 101
 创作过程(艺术中的) 102
 创作灵感 102
 创作独创性 103
 色调 104

[·]

冲突(戏剧的) 104
 讽刺 104
 讽刺摹拟 105

[一]

收场 106
 戏剧 106
 戏剧性 108
 戏剧文学[正剧] 109
 戏剧冲突 110
 纪念性 111
 纪念性艺术 112

七 画

[一]

形式(艺术的) 114
 形象(艺术的) 114
 形式主义 114
 材料(艺术的) 115
 技术美学 115
 批判现实主义 116
 抒情诗 117

[J]

体裁 117
 [·]
 辛辣讽刺 118
 启蒙运动 119
 快感主义 120
 社会主义现实主义 121

[一]

即兴创作 123
 尾声 124
 阿克梅主义 124

八 画

[一]

环境(艺术中的) 125
 现实 125
 现实主义 125
 现代主义 127
 表达,表达力 128
 表现力(艺术中的) 128
 表现主义 128
 英雄 129
 英雄人物 131
 直觉(艺术的) 131

直观性 131
 构思 132
 抽象主义 133
 抽象表现主义 133

[1]

典型化(艺术中的) 134
 典型性 134

[J]

和声 135
 和谐[和声] 135
 卑鄙 136
 版画 136

[·]

变形 138
 净化 138
 闹剧 139
 法规 140
 性格(艺术中的) 141
 性格特征的描绘 141
 怪异 142
 怪诞 143

学院主义(艺术中的) 143

审美价值 144
 审美判断 144
 审美享受 145
 审美知觉 146
 审美活动 147
 审美教育 147
 审美理想 149
 审美感受 150
 审美趣味 150
 实用装饰艺术 152
 诗学 153

诗的种类 153

〔一〕

建筑 154

细密画〔小巧精

致的艺术品〕 156

九 画

〔一〕

革新(艺术中的) 157

故事 157

〔一〕

思想(艺术中的) 157

〔一〕

种类(诗的) 157

修辞 158

独白 158

〔一〕

音乐 158

音乐表演 160

美 161

美丽 162

美学 164

美感 167

美学范畴 168

美学中的相对论 168

美学中的修正主

义 169

洛可可艺术 170

神话 171

〔一〕

结局 172

结构 172

结构主义 173

幽默 174

绘画 175

十 画

〔一〕

素描 176

原型 177

原始主义 177

哥特式艺术 178

〔一〕

造型〔塑造〕 179

造型艺术 180

造型表现手段 180

透视 181

笑 181

倾向(艺术中的) 182

倾向性(艺术中

的) 182

拿破仑时代式艺

术 182

〔一〕

高潮 183

流派(派别)(艺

术中的) 184

浪漫主义 184

十一 画

〔一〕

理想化 186

黄金段, 亦称黄

金分割律 186

描绘 187

〔一〕

唯美论, 亦称唯

美主义 188

崇高 188

〔一〕

移情说 189

假定性 190

象征(艺术中的) 191

象征主义 191

〔一〕

旋律 193

情节 193

情致 194

情境 195

滑稽画 195

十二 画

〔一〕

超现实主义 196

喜剧 197

喜剧性 198

〔一〕

悲枪 199

悲剧 199

悲剧性 201

〔一〕

集体创作 202

〔一〕

装饰性 203

寓意 203

滑稽表演 204

十三 画

〔一〕

感伤主义 204

〔一〕

颓废主义 205

简练 206

〔一〕

新现实主义(艺术

中的) 206

意象主义 206

塑造 207

十 四 画

摹仿说 207

舞蹈艺术 208

漫画 210

十五画以上

嘲讽 211

雕塑 212

爵士乐 214

二

画

人物 Персонаж (来自拉丁文 persona, 法文 personnage——人物) 文艺作品或戏剧演出中的登场人物。人物,确切地是指文艺作品中的次要登场人物,以示与主要登场人物——主人公区别。例如在列·尼·托尔斯泰的长篇小说《战争与和平》中有五百多个人物,而主人公约有三十人。在说明文艺(特别是戏剧)作品登场人物时,往往把他们

称为喜剧人物、悲剧人物,等等。这还是从古希腊罗马戏剧时代流传下来的,当时演员在剧中戴着假面表演,而假面要具有与作品性质——悲剧或者喜剧相适应的表情。

人文主义(艺术中的) 参看 **艺术中的人道主义**。

人道主义(艺术中的) 参看 **艺术中的人道主义**。

三

画

〔一〕

工业艺术 Промышленное искусство 产生于20世纪30到40年代,是一种取代实用艺术的、工业中艺术创作的新的类型。凡是依照工业样板(原型)生产的并且同时既能满足人的实用需要又能满足审美需要的批量产品,都是工业艺术作品。工

业艺术中的艺术创作不在于美化成品,也不在于为已有类型产品寻求不同的艺术形式,而在于创造适合新的社会需要的新的类型的产品。这里富有审美表现力的是工业生产的产品的消费性质本身,而且首先是它的实用形式和功用上已被证实有效的色调。因此,工业艺术超越了所谓的**艺术工业**的狭窄界限,因为在**艺术工业**中艺术制品大批生产是在实用

艺术原则基础上实现的。工业艺术毫无例外地包括一切能满足劳动、日常生活和文化需要的加工工业产品。甚至机器和其它工业设备品也可以是工业艺术作品。因而工业艺术解决对人的周围的一切对象,其中包括工业环境的审美改造的任务。作为工业中艺术创作的最有群众性的类型,工业艺术渐渐成为审美教育的重要手段之一。

工业艺术作品的主要创造者是集艺术家、工程师、科学家和发明家的创作才华于一身的工业品艺术设计师。他的创作方法是艺术设计。由于现代产品的复杂性以及其生产的复杂性,工业中个人创作是不可能的。工业品艺术设计师要与工程师、设计师、工艺师、商品学家、经济学家一起创造产品,即工业艺术是工业中集体创作类型。

在社会主义社会中,工业艺术的使命是满足人民对耐用的、方便的、经济的和美观的劳动、日常生活和文化用品的需求。工业艺术克服了美和功用之间的脱节现象,为劳动和日常生活的最平淡无奇的、实用的过程增添一种审美魅力。苏联政府专门作出决议,在各最大的国民经济委员会下设立第一批艺术设计局,以及

全苏技术美学科学研究所,将研究工业艺术理论和方法论。在全国各艺术工业高等院校设置新的专业——艺术设计,开展培养工业品艺术设计师的工作。

大都市主义 Урбанизм(来自拉丁文 urbs——都市) 艺术创作中尝试从美学上探讨现代资本主义都市的本质。这些尝试在资产阶级艺术家的创作中表现得各不相同。有些人试图讴歌都市,认为生活的动荡、激烈的冲突、瞬息万变的印象以及……甚至喧嚣都是它的优越之处。例如,20世纪初,意大利未来主义诗人菲·托·马里内蒂号召在音乐中再现大都市的喧嚣声,他说:“当我们在头脑里把电车、汽车、马车和嘈杂的人群的喧嚣声汇合在一起时,所得到的满足,较之聆听例如《英雄交响曲》或田园曲,要无可拟地巨大。”另一些人则认为都市是丑恶的动物——吞噬人的贪残的怪物。比利时诗人埃·维尔哈伦描写都市的诗中写道:

一切的路都朝向城市去。

……

这是象触手般扩展的城市啊,
热烈的虔诚
和庄严的骸骨与骷髅啊。

而无数的道路从这里到无限地
朝向它去。¹

在绘画中，这一流派的大都市主义者，以异常假定的、象征性的，有时也是形式主义（参看立方主义）的形式再现了使人变得畸形并且扼杀人的资本主义都市的阴暗面。

然而，资产阶级大都市主义艺术家对资本主义都市的赞美是虚假的，而对它的黑暗面的批判则是看不到前途的、悲观主义的。他们没有能力看到被解放了的人能够战胜都市，为他指出摆脱人与都市之间的悲剧性冲突的出路。正因为如此，资产阶级大都市主义艺术家的创作，是处于资产阶级文化和艺术总的衰退的轨道上。

大都市主义在资产阶级都市的建筑中，在根据结构主义建筑师（参看结构主义）的设计方案修建的房屋中，也得到了体现，因为这些房屋丧失了审美内涵而只服从于功用任务。这一切导致都市外貌变得畸形，给人、尤其是给无产阶级的代表者们造成了不便。

在社会主义社会里，都市丧失了凶恶面貌，由资本主义都市矛盾和怪诞现象所产生的大都市

主义艺术也消失了。都市改建和整顿的宏伟措施、建造美观舒适的住宅、新的都市生活方式——这一切在社会主义艺术中得到了反映：诗歌中产生了都市抒情诗体裁，写生画家创作了社会主义都市风景画，作曲家在音乐作品（例如歌曲）中赞颂新的都市。

〔ノ〕

个性化 Индивидуализация（来自拉丁文 individuum——不可分割的）真正艺术创作所固有的一种才能，通过对所描绘的现象和人物性格的具体而又独具风格的、与众不同的特征和特点的描写来揭示它们的本质。换句话说，就是以无与伦比的、独特的“生活本身的形式”（尼·加·车尔尼雪夫斯基）再现现实的重要方面的一种方法。

个性化是表达典型性事物的艺术形式。在现实主义艺术中，通过对具体事件、人们的独特的命运和性格的描写（奥·巴尔扎克的《人间喜剧》，列·尼·托尔斯泰的《安娜·卡列尼娜》、《复活》，伊·叶·列宾和瓦·伊·苏里科夫的绘画，莫·彼·穆索尔斯基的歌剧《霍宛斯基党人之叛》），揭示艺术家所探讨的生活规律性。

把个性化与典型化对立起来的任何企图，都会导致作品艺术性的降低。性格上失掉个性特征的主人公看起来不象是活生生的人，而只是“时代精神的传声筒”²¹，是没有生命的公式和寓意。从另一方面说，如果脱离开典型化，个性化同样没有能力产生出真正现实主义的艺术形象。在这种情况下，个性化转化成或者以自然主义手法复制现实（参看自然主义），或者以印象主义手法记录下来某些表面印象（参看印象主义），或者以表现主义手法描绘与其具体表现脱节的“本质”（参看表现主义），亦即成为，按照弗·恩格斯的说法，“恶劣的个性化”²²。只有与艺术概括密切结合，个性化才能成为现实主义地认识和再现世界的最好的手段。

〔一〕

小型舞台艺术 Эстрадное искусство （来自法文 estrade——舞台，拉丁文 stratum——木板台） 舞台艺术类型，即一个或几个演员（朗诵者、讽刺歌手、报幕员、歌唱家、魔术师、技巧演员、音乐家、驯兽演员、素描速写画家等人）在舞台上独立的完整的表演，或者由报幕员（小型文

艺节目晚会）或者由不太复杂的情节（所谓活报剧）贯穿起来的几个节目的联合演出。属于小型舞台艺术的有这样一些小型节目剧院，其剧目中包括小型话剧，讽刺歌手、说书艺人、歌唱家和报幕员的表演等节目。

小型舞台艺术是小的形式的艺术，即每一个登场的演员在舞台上停留一般不能超过十到十五分钟，在此时间里要创造出完整的舞台作品。严格的时间规定对小型戏剧文学提出了特殊的要求：开端不能长，冲突要尖锐，创造出许多精采的、一下子便能抓住观众的场面。小型舞台艺术中的形象很少具有复杂的心理分析特点，但是这些形象却是鲜明的，往往是怪诞的，以招贴画式的醒目性揭示人的性格的本质。

每一个小型舞台艺术演员在他的表演中大多是创造同一的典型形象，扮演同一个固定的角色（例如叶·瓦·捷廖纳娅、玛·弗·米罗诺娃和亚·谢·敏纳凯尔）。即便演员需要表演各种不同人物，一般也都不必到幕后，而是在舞台上当场改扮：改变步态、运用腔调、找到该角色所特有的行动举止的节奏（例如阿·伊·拉伊金的表演），有时要戴假面具、改换服装和改变化妆。

作为一种独立的艺术，小型舞台艺术最终形成于19世纪末和20世纪初。它包括五花八门的戏剧、音乐和马戏体裁，因此是由多种来源构成的。其中最有成效的是从18世纪起便在戏剧中闻名的所谓幕间歌舞节目。歌唱家在幕间歌舞节目中演唱观众所最喜爱的歌咏咏叹调和民歌，舞蹈家搬来正在上演的芭蕾舞片断。在幕间歌舞节目中还可以朗诵诗歌和寓言，悲剧和喜剧中的独白。小型舞台艺术的其它来源还有使民间艺术传统得以发扬的民间游艺会。从19世纪初起，在游艺会上以及在餐厅和小酒馆里表演的民间合唱队，得到了广泛的发展。合唱队涌现出了单独表演者：歌唱家、舞蹈家、音乐家、流行歌手，后来又有讽刺歌手以及说书艺人。这种合唱队正如它们的单独表演者一样，在小型舞台艺术中也占有自己的位置。19世纪末，欧洲各国出现了文艺咖啡馆夜总会，对于小型舞台艺术的发展产生了强烈的影响。在夜总会，诗人和演员，一般都是年轻人，登上桌子、酒桶或者特地搭成的木板台，朗诵他们的新诗。演员们也在这里表演讽刺摹拟作品、笑话、切中时弊的歌曲。画家作素描，而且往往当场拍卖。这种即兴晚

会由报幕人（法文conférencier——报告者）主持。他们不仅报告演出者的姓名，而且还用俏皮的语言逗引席间的人们发笑，报告最新的政治新闻，并对这些新闻加以讽刺性评论。

这些来源使小型舞台艺术具有至今依然保存的民主主义因素。众所周知，弗·伊·列宁旅居巴黎时对在工人住宅区演唱革命歌曲的小型舞台艺术演员加·蒙台居斯的创作给予高度评价。现代法国演员伊·蒙唐的小型舞台艺术创作同样具有深厚的民主精神。然而，现代资产阶级小型舞台艺术基本上给观众带来的是露骨的粗鲁和庸俗。苏联小型舞台艺术从它产生的最初年代起，便在其它艺术中占有适当的位置。尖锐地切中时弊的、对生活中出现的事件及时地有所反应的苏联小型舞台艺术，积极地反对资产阶级残余阻碍对共产主义社会人们进行教育。小型文艺节目晚会不需要复杂的舞台装置、布景、侧幕、幕布，甚至没有木板舞台也能演出，而且不论在专业性剧场和音乐厅，还是在工厂车间、农村俱乐部、田间宿营站都能演出，使广大劳动群众欣赏文化和艺术。

小巧精致的艺术品 参看
细密画。